

**Anregungen für die Arbeit am Hörverstehen
im Russischunterricht der Sekundarstufe I
der Regelschule und des Gymnasiums**



Die Reihe "Materialien" wird vom Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien im Auftrag des Thüringer Kultusministeriums herausgegeben, sie stellt jedoch keine verbindliche, amtliche Verlautbarung dar.

2006

ISSN: 0944-8705

Herausgeber:

Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien – ThILLM

Heinrich-Heine-Allee 2–4

Postfach 52

99438 Bad Berka

Telefon: 036458 / 56–0

Telefax: 036458 / 56–300

Internet: <http://www.thillm.de>

E-Mail: institut@thillm.thueringen.de

Gesamtleitung: Dr. Ursula Behr, ThILLM

Redaktion: Dr. Ursula Behr, ThILLM

Inhalt: Dr. Ursula Behr, ThILLM

Simone Bechthum, Marina Böhm, Marlis Druschke, Danuta Gentsch, Heike Hensel, Anne Jünemann, Elke Kolodzy, Gabriele Metze, Giesela Mohring, Sabine Sachse, Dorothea Schlosser, Andrea Schüler, Roswitha Stahr (Fachberaterinnen für Russisch)

Gestaltung: Jana Eichhorn, ThILLM

Druck: Gutenberg Druckerei, Marienstr. 14, 99423 Weimar

Dem Freistaat Thüringen, vertreten durch das ThILLM, sind alle Rechte der Veröffentlichung, Verbreitung, Übersetzung und auch die Einspeicherung und Ausgabe in Datenbanken vorbehalten.

Die Herstellung von Kopien in Auszügen zur Verwendung an Thüringer Bildungseinrichtungen, insbesondere für Unterrichtszwecke, ist gestattet.

Diese Publikation wird gegen eine Schutzgebühr von 8,- € abgegeben.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	4
1 Hörentwicklung im Russischunterricht der Sekundarstufe I.....	5
1.1 Zur Bedeutung der Sprachtätigkeit Hören	5
1.2 Warum arbeiten Russischlehrkräfte wenig an der Sprachtätigkeit Hören?	5
1.3 Welche Schwierigkeiten haben Schülerinnen und Schüler beim Hören?	5
2 Anregungen für eine erfolgreiche Arbeit am Hörverstehen.....	6
3 Beispiele für Höraufgaben	8
3.1 Schulartunabhängige Aufgaben	8
3.2 Höraufgaben für den Basiskurs in der Regelschule	13
3.3 Höraufgaben für den Wahlpflichtbereich der Regelschule (Klassenstufe 7)	27
3.4 Höraufgaben für das Gymnasium (Klassenstufen 7/8)	33
4 Hörtexte zur Materialsammlung.....	54

Vorwort

Mit der Reihe "Materialien" will das Thüringer Institut für Lehrerfortbildung, Lehrplanentwicklung und Medien vielfältige und unterschiedliche Arbeitsergebnisse für die Thüringer Schulen verfügbar machen.

Dabei spiegelt diese Reihe Thüringer Initiativen aus der Sicht der Schulpraxis und der Fortbildung genauso wie wissenschaftliche Erfahrungen.

Über die bedeutende Rolle des Hörverstehens beim Fremdsprachenlernen gibt es unter Lehrkräften keine grundlegenden Meinungsverschiedenheiten. Ohne das Verstehen der gesprochenen Sprache ist bekanntermaßen Interaktion unmöglich.

In der alltäglichen Kommunikation nimmt das Hörverstehen im Vergleich zu den anderen Sprachtätigkeiten mit 55% Anteil eine führende Position ein. Daher hat das Hören als verbindlich zu entwickelnde Sprachtätigkeit auch einen festen Platz in den Thüringer Lehrplänen der modernen Fremdsprachen. Dennoch findet dieser Stellenwert eine zu geringe Beachtung im Russischunterricht der Sekundarstufe I. Lehrerinnen und Lehrer benennen hierfür unterschiedliche Gründe, die von zeitlichen und technischen Problemen, über das Fehlen geeigneter Hörmaterialien bis zur Furcht vor Überforderung und Motivationsverlusten bei Schülerinnen und Schülern reichen. Fremdsprachenlerner empfinden das verstehende Hören in der Tat als schwierig. Dieses Empfinden erwächst zweifellos aus der Spezifik dieser in hohem Maße komplexen Sprachtätigkeit.

Es besteht offensichtlich begründeter Handlungsbedarf, die Sprachtätigkeit Hören in den Focus der unterrichtsdidaktischen Diskussion zu rücken, zumal für die erste Fremdsprache Englisch das Hören nunmehr in den Prüfungen für den Realschulabschluss verbindlicher Prüfungsbestandteil ist und für alle modernen Fremdsprachen die schriftliche Abiturprüfung ab 2008 einen Prüfungsteil zum Hörverstehen enthalten wird.

Die vorliegende Materialsammlung wurde von Thüringer Fachberaterinnen und Fachleiterinnen Russisch erarbeitet. Sie versteht sich als Ergänzungsangebot zu den für die unterschiedlichen Russischlehrwerke vorliegenden Hörmaterialien. Im Mittelpunkt steht dabei der Einsatz im Russischunterricht im ersten und zweiten Lernjahr. Die Zuordnung zum Basiskurs, zum Wahlpflichtbereich der Regelschule bzw. zum Russischunterricht am Gymnasium hat Empfehlungscharakter und spiegelt die unterrichtlichen Erfahrungen der Autorinnen.

Dr. Bernd Uwe Althaus
Direktor

Dr. Ursula Behr
Referentin

1 Hörentwicklung im Russischunterricht der Sekundarstufe I

1.1 Zur Bedeutung der Sprachtätigkeit Hören

In der alltäglichen muttersprachlichen Kommunikation nimmt das Hörverstehen im Vergleich zu den anderen Sprachtätigkeiten mit 55% Anteil eine führende Position ein, gefolgt vom Sprechen mit 23%, Lesen mit 13% und dem Schreiben mit 9%

(nach Kieweg, W.: Möglichkeiten zur Verbesserung der Hörverstehenskompetenz. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, H.4-5/2003)

Dieser Stellenwert des Hörens findet gegenwärtig eine zu geringe Beachtung im Russischunterricht der Sekundarstufe I.

Warum ist das so?

1.2 Warum arbeiten Russischlehrkräfte wenig an der Sprachtätigkeit Hören?

Im Rahmen einer Fortbildung wurden dafür die nachfolgenden Gründe genannt:

- Zeitfaktor – zu geringe Wochenstundenzahl
- technischer Aufwand
- unzureichende technische Voraussetzungen
- mangelndes Angebot an geeigneten Hörangeboten
- Hören ist kein Prüfungsinhalt
- eingeschränkte sprachliche Kenntnisse der Schülerinnen und Schüler
- Furcht vor Misserfolg bzw. Motivationsverlust bei den Lernern

1.3 Welche Schwierigkeiten haben Schülerinnen und Schüler beim Hören?

Lehrkräfte führten hierzu aus:

- schlecht ausgeprägte Hörgewohnheiten
- fehlende Konzentrationsfähigkeit
- starke Bindung an visuelle Impulse
- Überforderung bzgl. Sprechtempo, Sprachmaterial
- kaum ausgeprägte Hörstrategien
- Probleme beim Fixieren von gehörten Informationen

Es besteht offensichtlich begründeter **Handlungsbedarf**, die Sprachtätigkeit Hören in den Focus der unterrichtsdidaktischen Diskussion zu rücken und nach Möglichkeiten zu suchen, die momentan unbefriedigende Situation zu verbessern.

Dabei sind zweifellos auch die **Entwicklungen für Englisch** zu beachten, wonach das Hören in der **Regelschule** nunmehr in den Prüfungen für den Realschulabschluss verbindlicher Prüfungsbestandteil ist. Russisch als zweite Fremdsprache sollte diesen Umstand nutzen und im Gleichklang zu Englisch die Hörentwicklung forcieren. Zudem sollte die **Abstimmung** mit der Lehrkraft der ersten Fremdsprache gesucht werden, um vom Vorlauf zu profitieren und für die Schülerinnen und Schüler auch Synergien im lernstrategischen Bereich erlebbar zu machen.

*Für den Russischunterricht in der Sekundarstufe I des **Gymnasiums** ergibt sich mit Blick auf die geplante **Veränderung der schriftlichen Abiturprüfung** durch die Aufnahme eines Hörteils eine besondere Verpflichtung, sich der Hörentwicklung zu widmen.*

2 Anregungen für eine erfolgreiche Arbeit am Hörverstehen

1. *Sich der Spezifik des Hörverstehens bewusst werden, d. h. beachten, dass Hören*

- eine sehr komplexe Sprachtätigkeit ist,
- im untrennbaren Zusammenhang zum Sprechen gesehen werden muss,
- sprachliches Wissen und Wissen um die Sache (Weltwissen) erfordert,
- gezielte Aufmerksamkeit und Gedächtnisleistung verlangt,
- die Ausbildung **hörspezifischer Operationen** (mentale Aktivitäten) erfordert, wie z. B.
 - differenziertes Hören von Lauten, Lautkomplexen, intonatorischen Strukturen
 - Wiedererkennen von Wörtern und Strukturen
 - Antizipieren von semantischen Beziehungen
 - Erfassen syntaktischer Beziehungen
 - Erkennen der Sprecherintention(en)
 - Kombinieren von Sinnzusammenhängen
 - gedankliches Verdichten von Informationen
 - Ausgleich von Verstehenslücken

(vgl. z. B. Gardeia, U.: Kontrolle und Bewertung (k)ein Problem? Berlin: Volk und Wissen, 1996, S. 11-22
Kieweg, W.: Mentale Prozesse beim Hörverstehen. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, H. 4+5/2003 S. 18-22)

2. *Die curricularen Grundlagen der Hörentwicklung kennen, wie*

- ➔ Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen 2001 (GER)
 - ↪ vgl. 4.4.2 Rezeptive Aktivitäten und Strategien
- ➔ Thüringer Lehrplan Russisch Regelschule bzw. Gymnasium 1999
 - ↪ vgl. 2.1.1 Ziele, Sachkompetenz Hören allgemein
 - 2.2.1 Ziele, Sachkompetenz Hören klassenstufenbezogen
 - 2.2.1 Ziele, Methodenkompetenz Hören
 - 2.2.1 Ziele, Selbst- und Sozialkompetenz Hören
- ➔ Thüringer Lehrplan-Orientierung für den Basiskurs in der Regelschule 2004
 - ↪ vgl. 1.3 Ziele, Sachkompetenz Hören allgemein
 - 2.1 Ziele, Sachkompetenz Hören klassenstufenbezogen
 - 2.1 Ziele, Methodenkompetenz Hören
 - 2.1 Ziele, Selbst- und Sozialkompetenz Hören

3. *Anforderungen an einen Hörtext bestimmen*

- ➔ Merkmale eines Hörtextes, die den Hörerfolg beeinflussen und seinen Schwierigkeitsgrad bestimmen:
 - Vertrautheit der Zuhörer mit dem Textinhalt
 - Textumfang
 - Informationsdichte
 - Strukturiertheit der Informationen
 - Texttyp (statisch, dynamisch, abstrakt)
 - Anzahl unbekannter und nicht erschließbarer Wörter und Strukturen
 - Grad der sprachlichen Redundanz
 - Anzahl der Sprecher
 - Sprechgeschwindigkeit
 - Vorhandensein von Hintergrundgeräuschen

Was macht einen Text zu einem guten Hörtext?

- geeignete Textsorten (z. B. Erzählung, Bericht, Beschreibung, Ansagen/ Durchsagen, Nachrichten)
- aussagekräftige Überschrift
- vertraute/ bekannte Thematik
- Fasslichkeit/ Behaltensleistung (Thema, Informationsdichte, sprachliche Komplexität, Umfang)
- Informationen: wesentliche und zusätzliche Informationen, zeitliche/ sachlogische Sequentierung
- Komplexität der Strukturen: überwiegend einfache Sätze, wenig Subordination
- überwiegend bekannte Wörter und Strukturen
- Kohärenz und Kohäsion
- Wiederholungen
- Redundanz
- akustische Aufbereitung (begrenzte Zahl von Sprechern, unterstützende Hintergrundgeräusche, Pausen)

4. Formen von Höraufgaben kennen

Höraufgaben können auf zwei Ebenen angesiedelt sein und dienen entweder der Entwicklung

- hörspezifischer Operationen
- oder
- der komplexen Hörverstehensleistung

(vgl. z. B. Gardeia, U.: Kontrolle und Bewertung (k)ein Problem? Berlin: Volk und Wissen, 1996, S. 11-22
Kieweg, W.: Möglichkeiten zur Verbesserung der Hörverstehenskompetenz. In: Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch, H. 4+5/2003 S. 23-27)

5. Aufgabenformate gezielt einsetzen

Aufgabenformate (Ebene: komplexe Hörverstehensleistung)

Aufgaben zum Erfassen des Sinngehalts	Aufgaben zum Erfassen von Detailinformationen
--	--

(Beachte auch: Hörtext als Sprech- oder Schreibanlass nutzen (post-listening tasks))

6. Geeignete Tätigkeiten zur Überprüfung des Hörverstehens nutzen

Auswählen: → Multiple Choice
 → richtig/falsch; richtig/falsch/nicht im Text
 → ja/nein

Zuordnen

Ergänzen

Ausführen

Wiedergeben

7. Für eine angemessene Höratmosphäre sorgen, d. h.

- motivierende Einstimmung
- Vorentlastung von möglichen Verstehensschwierigkeiten
- mehrmaliges Hören
- gute Akustik für alle
- Vertrautheit mit verschiedenen Hörsituationen (Sprecher, Textsorten, Darbietungsformen, Aufgabenformate)

- unterstützende Darbietung durch die Lehrkraft: Lautstärke, Sprechgeschwindigkeit, Sprechpausen, Stimmführung, Mimik/ Gestik
- Darbietung über Tonträger: Lautstärke, unterstützende Nebengeräusche, deutliche Artikulation, wenn mehrere Sprecher, dann deutlich voneinander zu unterscheiden, Pausen
- klare und strikte Organisation der Hörphase (Ablauf, Materialien etc.)

3 Beispiele für Höraufgaben

Die nachfolgenden Anregungen enthalten in der Regel die folgenden Bestandteile:

- Hinweise für die Lehrkraft
- Hörtext
- Aufgabenstellung für die Schülerinnen und Schüler
- Schülerarbeitsblatt
- Lösungshinweise
- Anregungen für differenzierende oder weiterführende Aufgaben

Aus drucktechnischen Gründen sind sämtliche für die Hand der Lehrkraft bestimmten Ausführungen, inkl. der Lösungshinweise dem Schülerarbeitsblatt in der Regel vorangestellt.

Die beiliegende CD enthält sämtliche Hörtexte.

3.1 Schulartunabhängige Aufgaben

Lautdifferenzierendes Hören

1. oder 2. Lernjahr (schulartunabhängig)

Thema: Приятного аппетита!

Hinweis:

- Ausspracheübung zu den Vokalen: о, е, я, ё, ю, ы
- Die Lexik zum Thema "Essen" sollte bereits vermittelt sein
- Für die weiterführende Aufgabe wird der Text nochmals gehört, wenn notwendig mehrmals.
- Aus drucktechnischen Gründen erscheinen die betonten Vokale im Fettdruck.

Aufgabenstellung:

Слушайте и повторяйте.

- a) **о**: [o] или [ʌ] или [ə]
- b) **е**: [e] или [ie] или [э]
- c) **я, ё, ю**: [ja] или [jo] или [ju]
- d) **ы**: [ɨ]

weiterführende Aufgabe:

Markiere in den Wörtern folgende Laute: [o], [e], [ja], [jo], [ju] und [ɨ]

Arbeitsblatt

Слушайте и повторяйте.

о: [o] или [ʌ] или [ə]

молоко, помидор, колбаса, сосиски, он, потом, она, стол, нож, компот, вкусно, ложка, борщ, шоколад, вода, бульон, хорошо, плохо, утром

е: [e] или [и^о] или [ə]

котлеты, кефир, ресторан, хлеб, я ем, ты ешь, вечером, тарелка, кусок хлеба, бутерброд, мороженое, обед, кофе, после ужина, салфетка, апельсин

я, ё, ю: [ja] или [jo] или [ju]

я пью, ты пьёшь, я люблю, ты любишь, чашка чая, кухня, приятного аппетита, пюре, я завтракаю, днём

ы: [ы]

рыба, конфеты, ты, мы, макароны, шашлык, бананы, столы, сыр, бутылка, лимоны

Thema: Internationalismen

1. Lernjahr

Hinweis:

- Schüler hören einzelne Internationalismen zweimal und setzen die Betonungszeichen.
- Danach markieren sie die Wörter mit der vom Deutschen abweichenden Betonung.
- Nach dem dritten Hören erfolgt das Nachsprechen im Chor und einzeln.
- Aus drucktechnischen Gründen erscheinen die betonten Vokale im Fettdruck.

Lösung:

- a) какао, **а**том, такт, мама, **А**нтон, ванна, контакт, ваза, автомат, банан, банк, **та**бак
b) турист, ресторан, туалет, **к**иоск, журнал, газета, **та**кси, **а**втобус, **с**тадион, институт, **а**нанас

Arbeitsblatt

Höre die Internationalismen und setze die Betonungszeichen. Markiere anschließend die Wörter mit der vom Deutschen abweichenden Betonung.

- a) какао, атом, такт, мама, Антон, ванна, контакт, ваза, автомат, банан, банк, табак
- b) турист, ресторан, туалет, киоск, журнал, газета, такси, автобус, стадион, институт, ананас

Thema: В школе

1. Lernjahr

Hinweis:

- Bei diesem Hörtext liegt der Schwerpunkt auf der Unterscheidung zwischen den Aussage-, Frage- und Ausrufesätzen.
- Während des Hörens setzen die Schüler fehlende Satzzeichen.
- Das Arbeitsblatt erhalten die Schüler vor dem Hören, um sich mit der Aufgabenstellung vertraut zu machen.
- Der Text wird zweimal gehört.

Hörtext und Lösung:

В школе

Наташа: Привет, Игорь! Как дела?

Игорь: Привет, Наташа! Нормально.

Наташа: У тебя сегодня тоже математика?

Игорь: Нет, у меня математика в среду.

Наташа: Мой учебник математики лежит дома на столе, а у меня сегодня математика.

Игорь: Да, это плохо, но мой учебник математики тоже дома.

Таня: Саша, это твой карандаш?

Саша: Мой.

Таня: А ты не знаешь, где мой карандаш?

Саша: Нет, не знаю. Но у меня есть ещё один. Вот, пожалуйста.

Таня: Ой, как хорошо! Большое спасибо, Саша!

Нина: Миша, ты знаешь, у нас новый учитель физики!

Миша: Да ты что! А как его зовут?

Нина: Я ещё не знаю.

Arbeitsblatt

Höre die Gespräche und setze die fehlenden Satzzeichen: . ? !

В школе

Наташа: Привет, Игорь_ Как дела_

Игорь: Привет, Наташа_ Как мои дела_ Нормально_

Наташа: У тебя сегодня тоже математика_

Игорь: Нет, у меня математика в среду_

Наташа: Мой учебник математики лежит дома на столе, а у меня сегодня математика_

Игорь: Да, это плохо, но мой учебник математики тоже дома_

Таня: Саша, это твой карандаш_

Саша: Мой_

Таня: А ты не знаешь, где мой карандаш_

Саша: Нет, не знаю_ Но у меня есть ещё один_ Вот, пожалуйста_

Таня: Ой, как хорошо_ Большое спасибо, Саша_

Нина: Миша, ты знаешь, у нас новый учитель физики_

Миша: Да ты что_ А как его зовут_

Нина: Я ещё не знаю_

3.2 Höraufgaben für den Basiskurs in der Regelschule

Thema: Persönliches Umfeld/Schule

1. Lernjahr

Hinweis:

- Nach dem ersten Hören erhalten die Schüler eine größere Anzahl an Gegenständen (Bildkarten) als im Hörtext vorhanden sind.
- Für die Aufgabe 3 wird ein Arbeitsblatt ausgeteilt.

Hörtext:

В классе

В классе стоят стол и стул. На столе лежат классный журнал, мел и книга. На стуле сумка. Справа рядом с окном стоят телевизор и компьютер. На стене большая полка. На полке радио, кассеты, диски. Слева дверь. Там шкаф и карта. В шкафу кассетник и тетради.

Aufgabenstellung:

1. Höre zu und finde heraus, was beschrieben wird.
2. Höre noch einmal und erkenne die Gegenstände, die sich am beschriebenen Ort befinden. Wähle die richtigen Karten aus.
3. Höre ein drittes Mal und kreuzt in der Tabelle an, wo sich die Gegenstände befinden.

Lösung:

	auf dem Tisch	auf dem Stuhl	im Schrank	auf dem Regal
Radio				X
Tasche		X		
Kassetten				X
Hefte			X	
Kreide	X			
CDs				X
Buch	X			
Klassenbuch	X			
Rekorder			X	

Differenzierungsmöglichkeiten:

Zeichne die Gegenstände, die im Hörtext vorkommen.
Für Könner! Schreibt auf, was sich links und rechts befindet.

Arbeitsblatt

	auf dem Tisch	auf dem Stuhl	im Schrank	auf dem Regal
Radio				
Tasche				
Kassetten				
Hefte				
Kreide				
CDs				
Buch				
Klassenbuch				
Rekorder				

Thema: Persönliches/Vorstellen einer Person

Hinweis:

- Vor dem ersten Hören sollte den Schülern "молодой человек" mit Hilfe eines geeigneten Bildes erklärt werden.
- Für die Differenzierungsaufgabe 1b erhalten ausgewählte Schüler ein Arbeitsblatt, auf dem der Lehrer mehrere Überschriften vorgibt.
- Vor dem 2. Hören wird das Arbeitsblatt ausgeteilt. Der Schüler benötigt genügend Zeit, um sich mit dem Inhalt vertraut zu machen.

Hörtext:

Игорь Павлович Гуркин – молодой человек. Ему 20 лет. Он из России и он русский. У Игоря есть сестра. Её зовут Наташа. Они с мамой живут в маленьком городе. Город называется Калуга.

Игорь очень любит спорт. Он играет в баскетбол и в футбол.

Он и музыкант. Игорь очень хорошо играет на гитаре.

Игорь – студент. Он в университете Ломоносова. Университет в Москве.

Aufgabenstellung:

1. Differenzierungsmöglichkeit:
 - a) Höre aufmerksam zu und versuche dem Text eine deutsche Überschrift zu geben.
 - b) Wähle aus den Überschriften die passende aus.
2. Höre den Text noch einmal. Markiere die richtigen Antworten.

Lösung:

1. Igor Pawlowitsch Gurkin
2. Russe
3. Kaluga
4. Fußball/ Basketball
5. Gitarre
6. Lomonossow-Universität
7. Moskau

Arbeitsblatt

Höre den Text noch einmal! Markiere die richtigen Antworten!

1. Wie heißt der junge Mann?

Iwan	Igor	Ignaz	Igor	Iwan
Antonowitsch	Pawlowitsch	Antonowitsch	Antonowitsch	Michailowitsch
Gutkin	Gurkin	Gurkin	Gurkin	Gotkin

2. Welche Nationalität hat der junge Mann?

Deutscher	Russe	Pole	Rumäne	Bulgare
-----------	-------	------	--------	---------

3. Wo wohnt er?

Moskau	Pskow	Irkutsk	Sankt Petersburg	Kaluga
--------	-------	---------	---------------------	--------

4. Welche Sportarten betreibt er?

Fußball	Basketball	Volleyball	Handball	Fechten
---------	------------	------------	----------	---------

5. Welches Musikinstrument beherrscht er sehr gut?

Schlagzeug	Trompete	Klavier	Gitarre	Flöte
------------	----------	---------	---------	-------

6. Wie nennt sich die Studieneinrichtung?

Puschkin Institut	Ziolkowski Universität	Lomonossow Universität	Herzen Universität	Lenin Institut
----------------------	---------------------------	---------------------------	-----------------------	-------------------

7. In welcher Stadt studiert er?

Tula	Rjasan	Smolensk	Moskau	Rostow am Don
------	--------	----------	--------	------------------

Thema: Persönliches/Geburtstag

Hinweis:

- Vor dem Hören des Textes wird zum besseren Verständnis ein Bild mit einer Geburtstagstorte gezeigt oder an die Tafel angebracht.
- Zum Lösen der Höraufgabe erhalten alle ein Arbeitsblatt, wobei die Aufgabe 1 vom Schüler je nach Leistungsniveau deutsch oder russisch gelöst werden kann.

Hörtext:

День рождения

В комнате дети. Это Нина, Максим, Лена, Андрей и Антон, и Виктор. У Виктора день рождения. Сегодня ему 10 лет. В комнате шкаф, диван, стулья и стол. На столе цветы и свечи. Торт, какао и кофе тоже там. Виктор любит какао, а мама и папа любят кофе. На столе тоже лимонад, кола и фанта. Шоколад и конфеты – это подарки для Виктора. Они тоже на столе.

Aufgabenstellung:

1. Höre gut zu: Wer hat Geburtstag? Kreuze an.
2. Was befindet sich auf dem Geburtstagstisch? Notiere die Dinge in Deutsch.
3. Zeichne die Gegenstände auf dem Arbeitsblatt ein und male sie aus.

Arbeitsblatt

1. Höre gut zu: Wer hat Geburtstag? Kreuze an.

Nina	Anton	Lena	Viktor	Maxim
Лена	Виктор	Нина	Максим	АНТОН

2. Was befindet sich auf dem Geburtstagstisch? Notiere die Dinge in Deutsch!

3. Zeichne die Gegenstände auf dem Arbeitsblatt ein und male sie aus!



Thema: Persönliches/Freunde/Freizeit

Hinweis:

- Die Schüler erhalten vor dem ersten Hören das Arbeitsblatt 1 und benötigen Zeit zum Vertrautmachen mit dem Inhalt.
- Der Text sollte mindestens zweimal vorgetragen werden.
- Vor dem Lösen der Aufgabe 2 müssen die Schüler das Arbeitsblatt 2 entsprechend den Anweisungen vorbereiten. Erst danach sollte der Text gehört werden.

Hörtext:

Мой друг

Меня зовут Виталий. Мне 12 лет. Я живу в Москве. Я в шестом классе. Наша школа новая. В классе девочки и мальчики. У меня есть очень хороший друг. Его зовут Петя. Он тоже в шестом классе. У него есть сестра. Петя и я – мы спортсмены. Мы любим баскетбол. Мы вместе играем в баскетбол в спортзале. А я ещё люблю играть в настольный теннис. Я специалист. Но мы не очень любим играть в футбол и в хоккей. Дома мы с Петей любим слушать музыку. У меня есть хороший кассетник, а у Пети есть новые кассеты. Петя любит слушать диско-музыку и рэп-музыку. А я не люблю диско-музыку. Я люблю рок-музыку, поп-музыку или классику. Мы не любим смотреть телевизор. А смотреть кинофильмы – интересно.

Aufgabenstellung:

1. Höre genau zu und prüfe die Aussagen auf dem Arbeitsblatt auf ihre Richtigkeit. Kreuze an.
2. Schneide die Kästchen mit den Tätigkeiten vom Arbeitsblatt 2 aus. Höre den Text noch einmal und ordne die Tätigkeiten den Personen zu.

Lösung Arbeitsblatt 1:

	richtig	falsch
1. Vitalij ist 11 Jahre alt.		X
2. In der Klasse sind nur Mädchen.		X
3. Vitalijs bester Freund ist Dennis.		X
4. Vitalij spielt noch Tischtennis.	X	
5. Sie spielen gerne Fußball.		X
6. Die Freunde hören gerne Musik.	X	
7. Sein Freund hört Hip-Hop.		X
8. Vitalij liebt Rock, Pop und Klassik.	X	
9. Sie sehen gern fern.		X

Lösung Arbeitsblatt 2:

Vitalij	Vitalijs Freund
Tischtennis, Basketball Pop- und Rockmusik, Klassik Filme sehen	Basketball Disko- u. Rapmusik Filme sehen

Differenzierungsmöglichkeiten:

1. Berichtige die falschen Aussagen in Deutsch.
2. Welche Zusatzinformationen erhältst du über die beiden Personen?
3. Tragt alle Fakten zu jeweils einer Person zusammen und berichtet über diese in Deutsch.
(Arbeit in 2 Gruppen möglich)

Weiterführende Aufgaben:

1. Führen von Lehrer-Schüler-Dialogen mit Alternativfragen:
Lehrer: В тексте мальчики или девочки?
Schüler: Мальчики.
Lehrer: Мальчики в классе 7?
Schüler: Нет.
Lehrer: Мальчики спортсмены?
2. Intonationsübung:
Lehrer formuliert Fragen oder Aussagen zum Text in russischer Sprache. Die Schüler erkennen an der Stimmführung des Lehrers, ob es sich jeweils um eine Aussage oder Frage handelt.

Arbeitsblatt 1

	richtig	falsch
Vitalij ist 11 Jahre alt.		
In der Klasse sind nur Mädchen.		
Vitalijs bester Freund ist Dennis.		
Vitalij spielt noch Tischtennis.		
Sie spielen gerne Fußball.		
Die Freunde hören gerne Musik.		
Sein Freund hört Hip-Hop.		
Vitalij liebt Rock, Pop und Klassik.		
Sie sehen gern fern.		

Arbeitsblatt 2

Schneide die Tätigkeiten aus, ordne sie den Personen zu und klebe sie auf.

Vitalij	Vitalijs Freund

Basketball	Tischtennis	Musik hören
Disko- und Rapmusik	Klassik	Filme sehen
	Pop- und Rockmusik	

Thema: Persönliches Umfeld/ Schule

2. Lernjahr

Hinweis:

- Der Hörtext ist in drei Abschnitte gegliedert.
- Zu jedem Abschnitt werden gesondert Aufgaben angeboten.
- Vor dem mehrfachen Hören der einzelnen Textteile sollten sich die Schüler mit dem jeweiligen Arbeitsblatt vertraut machen.
- Für Teil 1 benötigen die Schüler Kenntnis über den Vatersnamen im Russischen.
- Im Teil 2 geht es u. a. auch um die Entwicklung der Gedächtnisleistung.
- Der Teil 3 könnte Interesse an Nachforschungen zum Thema wecken. Der Lehrer sollte hier für die Lösung der Aufgaben die gewünschte Anzahl der zu erwartenden Fakten vorgeben.

Hörtext:

TEIL 1

Меня зовут Светлана Ивановна Цветаева. Я из России. Я живу в Москве.

Я журналистка. Я работаю в редакции журнала «Огонёк».

В апреле я сделала интервью. Моя тема: Школа.

Во всём мире есть школы, но есть и специальные школы; например интернациональные.

В интернациональной школе учатся мальчики и девочки из Америки, Европы и Азии вместе в одном классе.

TEIL 2

Недавно я была на экскурсии. Это была экскурсия в Германию.

В Германии приблизительно 15 интернациональных школ.

Где интернациональные школы в Германии? Они находятся например в городах Гамбург, Бремен, Берлин, Лейпциг, Дрезден, Веймар, Бонн, Франкфурт-на-Майне и Мюнхен.

TEIL 3

В специальной школе в Дрездене я сделала интервью. Я поговорила с Борисом.

Я: Здравствуй, Борис! Ты говоришь по-русски?

Борис: Да. Дома мы говорим по-русски и по-немецки. Мой папа русский, а моя мама немка.

Я: Ты в каком классе?

Борис: Я в шестом классе. Мне двенадцать лет.

Я: Как вы говорите в школе?

Борис: В школе и в классе мы говорим по-немецки и по-английски.

Я: Сколько учеников у вас в классе?

Борис: В классе десять мальчиков и восемь девочек.

Я: Какие у вас предметы?

Борис: В шестом классе у нас немецкий и английский языки, математика и биология. У нас тоже музыка и спорт.

Я: А что ты очень любишь?

Борис: Я люблю математику.

Я: Ой, ты хороший математик! Интересно! Скажи, тебе нравится в интернациональной школе?

Борис: Да, я очень люблю нашу школу.

Я: Спасибо за интервью. До свидания и всего хорошего!

Aufgabestellung zu Teil 1 (Arbeitsblatt 1):

1. Höre zu. Was erfährst du über die Erzählerin? Kreuze die richtigen Antworten an. (evtl. in Gruppen lösen)
2. Zusatzaufgaben für Könner: Kreuzt an,
 - a) über welche Spezialschule berichtet wird
 - b) woher die Schüler dieser Schule kommen.
 - c) Wie heißt der Vater der Erzählerin mit Vornamen?

Höraufgaben zu Teil 2:

1. Höre gut zu! Bemühe dich beim Lösen dieser Aufgaben darum, die Fakten im Gedächtnis zu behalten.
 - a) In welchem Land besucht die Erzählerin eine Schule?
 - b) In welchen Städten befinden sich solche Schulen?
2. Wettbewerb: Wer merkt sich die meisten Städtenamen?
3. Nach wiederholtem Hören:
 - a) Achte beim Hören auf die russische Aussprache der Städtenamen.
 - b) Sprich die Städtenamen russisch nach (Lehrer spricht vor).

Höraufgaben zu Teil 3 (Arbeitsblatt 2):

1. Welche Wörter verstehst du beim Zuhören? Kreuze sie an.

Lösungen:

Teil 1

1. Swetlana Iwanowna Zwetajewa, Russland, Moskau, Journalistin, Redaktion einer Zeitschrift
2.
 - a) Internationale Schule
 - b) Amerika, Europa, Asien
 - c) Iwan

Teil 2

1.
 - a) Deutschland
 - b) Hamburg, Bremen, Berlin, Leipzig, Dresden, Weimar, Bonn, Frankfurt am Main, München

Teil 3

1. Boris, Mutti, Klasse, Schule, Mathematik, Biologie, Klub, Theater
2.
 - a) Boris, 12 Jahre, 6. Klasse, Vater Russe, Mutter Deutsche, zu Hause sprechen sie deutsch und russisch, liebt Mathematik
 - b) Schule in Dresden, Schulsprache Deutsch und Englisch, in seiner Klasse sind 10 Jungen und 8 Mädchen, Fächer in Kl. 6: Mathematik, Deutsch, Englisch, Biologie, Musik, Sport

Weiterführende Aufgaben:

Teil 1

Nutzt die Fakten über die Erzählerin aus dem Hörtext und gestaltet/ bastelt für sie einen Dienstausweis. (Partner- o. Gruppenarbeit)

Teil 2

1. Schreibe die Städtenamen in alphabetischer Reihenfolge auf.
2. Suche diese Städte im Atlas und zeige sie dann an der Karte. Sprich dazu: Это город...
3. Informiere dich im Atlas, zu welchen Bundesländern die Städte gehören.
4. Für Interessierte:
 - a) Informiert euch im Internet über diese Spezialschulen.
 - b) Berichtet über den Schulalltag an diesen Schulen.
 - c) Gestaltet eine Wandzeitung, die die Unterschiede zu einer Staatlichen Regelschule darstellt.

Teil 3

1. Gestaltet ein Mindmap mit den Fakten. (Partner- o. Gruppenarbeit)
2. Fasst die Fakten mündlich in Sätzen zusammen. (Partnerarbeit, dann frontal)
3. Stellt euch vor, ihr könntet das Interview mit Boris weiterführen. Welche Fragen würdet ihr noch stellen? Schreibt sie auf.

Arbeitsblatt 1

1. Was erfährst du über die Erzählerin? Kreuze an.

Vorname	Vatersname	Familiennamen
Elina	Petrowna	Zarejewna
Irina	Pawlowna	Limonowna
Swetlana	Iwanowna	Zwetajewa

Land	Stadt
Lettland	Moskau
Russland	Kiew
Ukraine	Riga

Beruf	Arbeitsstelle
Journalistin	Ministerium
Schriftstellerin	Redaktion einer Zeitschrift
Lehrerin	Verlag

2. Zusatzaufgabe für Könner:

Spezialschule

Sportschule	Musikschule	Internationale Schule
-------------	-------------	-----------------------

Herkunft der Schüler dieser Schule

Amerika	Europa	Afrika	Asien
---------	--------	--------	-------

Vorname des Vaters der Erzählerin

Arbeitsblatt 2

1. Welche Wörter verstehst du? Kreuze an.

Bob	Boris	Paul	Oma
Mutti	Bruder	Klasse	Schule
Mathematik	Physik	Geschichte	Biologie
Klub	Kino	Theater	Film

2. Was erfahrt ihr im Interview über den Gesprächspartner der Journalistin?

- a) persönliche Angaben
- b) Fakten zur Schule

Macht euch selbstständig Notizen in Deutsch. (Evtl. Arbeit in zwei Gruppen)

3.3 Höraufgaben für den Wahlpflichtbereich der Regelschule (Klassenstufe 7)

Thema: Freizeit

1. Lernjahr

Hinweis:

- Nach Aufgabe 1 sofortige Kontrolle durchführen, damit die richtigen Namen für Weiterarbeit garantiert sind.
- Schüler übertragen Namen dann gleich in die Tabelle, hören Text noch einmal und ergänzen anschließend.

Hörtext:

Что ребята любят делать?

Света: Алёша, ты любишь играть в гандбол?

Алёша: Нет, не люблю. Я люблю играть в футбол. А ты, Дима?

Дима: Я очень люблю бокс.

Света: Как интересно! Дима – наш Владимир Кличко.

Дима: А ты Света? Ты играешь в теннис, как Анна Курникова?

Света: Ну, что ты? Я не играю в теннис. Я люблю кататься на роликах.

Алёша: Что ты ещё любишь делать?

Света: Я очень люблю слушать рок-музыку и танцевать. Давайте пойдём сегодня вечером на дискотеку СТАР.

Aufgabenstellung:

siehe Arbeitsblatt

Lösung:

1. Алёша, Света, Дима

2.

имя	Что он/она любит делать?
Алёша	играть в футбол
Дима	бокс
Света	кататься на роликах, слушать рок-музыку и танцевать

Differenzierungsmöglichkeit:

- Namen in einer oberen Reihe, Bildapplikationen sind darunter; Zuordnen durch Pfeile oder Verbindungslinien

weiterführende Aufgabe:

- Что ты любишь делать? (Anzahl der Sätze vorgeben)

Arbeitsblatt

1. Послушай, кто говорит. (Höre zu und kreuze an, wer spricht.)

Алёша	Наташа	Света
Борис	Дима	Рима

2. Послушай ещё раз и дополни таблицу.

имя	Что он/она любит делать?

Thema: Persönlicher Lebensbereich

1. Lernjahr

Hinweis:

- Vor dem Hören zwei geeignete Bilder von "Tanja" und "Sascha" (als Tafelapplikation oder OH-Folie) geben.
- Arbeitsblatt vor dem zweimaligen Hören ⇒ Aufgabe 1
- Nochmaliges Hören ⇒ Aufgabe 2

Hörtext:

Ребята из России

Меня зовут Таня. Мне 13 лет. Я русская и живу в Москве. Я хорошо говорю по-английски и немного по-немецки.

Меня зовут Саша. Мне 14 лет. Я тоже русский, и я живу в Санкт-Петербурге.

Я не плохо говорю по-французски, но я очень хорошо говорю по-немецки. Моя мама немка.

Lösung:

1.

	правильно	неправильно
Таня немка.		X
Она живёт в Москве.	X	
Саша русский.	X	
Он тоже живёт в Москве.		X
Тане 12 лет.		X
Саше 15 лет.		X

2.

- а) Да, она немного говорит по-немецки.
- б) Она хорошо говорит по-английски.
- в) Нет. (Он говорит по-немецки и по-французски).
- г) Очень хорошо.

Differenzierungsmöglichkeit:

- Text als Lückentext + einzusetzende Lexik vorgeben oder
- leistungsstärkere Schüler setzen diese selbst ein

Weiterführende Aufgaben:

- Пиши/Говори о себе. (ggf. Lenkungshilfen geben)

Arbeitsblatt

1. Послушай, что они рассказывают. Отметь, что правильно или неправильно.

	правильно	неправильно
Таня немка.		
Она живёт в Москве.		
Саша русский.		
Он тоже живёт в Москве.		
Тане 12 лет.		
Саше 15 лет.		

2. Послушай ещё раз и ответь на вопросы.
- а) Таня говорит по-немецки?
 - б) Как она говорит по-английски?
 - в) Саша тоже говорит по-английски?
 - г) А как Саша говорит по-немецки?

Thema: Gedicht

1. Lernjahr

Hinweis:

- Jeder Schüler erhält das Bild mit dem schlafenden Bären.
- Zur Vorentlastung sollte ropа – ropка vorher geklärt werden.
- Das Gedicht wird zweimal gehört.
- Nach dem zweiten Hören erhalten die Schüler die Zeilen des Hörtextes als Papierstreifen.
- Nach Abschluss der Arbeit am Hörverständnis sollte das Gedicht als Grundlage für ausdrucksvolles, phonetisch und intonatorisch korrektes lautes Lesen genutzt werden. Hierfür bietet sich eine dritte Hörphase bei gleichzeitigem Mitlesen an.

Hörtext:

Ирина Токмакова

Медведь

Как на горке – снег, снег,
И под горкой – снег, снег,
И под ёлкой – снег, снег,
А под снегом спит медведь.
Тише, тише ... Не шуметь!

Aufgabenstellung:

1. Höre zu und finde heraus, ob das Bild zum Inhalt des Gedichts passt.
2. Höre das Gedicht noch einmal und bringe dann die Textstreifen in die richtige Reihenfolge.
3. Tausche dich mit einem Partner aus. Korrigiert eventuell eure Lösungen.
4. Klebt nun die Streifen unter das Bild.
5. Höre das Gedicht noch einmal. Achte auf Aussprache und Betonung. Setze ggf. die Betonungszeichen.
6. Lies selbst das Gedicht ausdrucksvoll vor.

Textstreifen:

Как на горке – снег, снег,
И под горкой – снег, снег,
И под ёлкой – снег, снег,
А под снегом спит медведь.
Тише, тише ... Не шуметь!



3.4 Höraufgaben für das Gymnasium (Klassenstufen 7/8)

Thema: Готовить еду (I)

2. Lernjahr

Hinweis:

- Der Text wird mindestens 2x gehört.
- Folgende Wörter müssten vorentlastet werden: Новиковы, родители, (дочь)
- Differenzierungsmöglichkeit besteht in der Erledigung der Aufgabe: для экспертов.

Hörtext:

Кто готовит?

Сегодня Новиковы дома. Отец готовит завтрак. После завтрака родители и дети вместе готовят обед. На обед они готовят борщ и блины. После обеда родители слушают музыку, а дети отдыхают в парке. Вечером дочь Лида готовит ужин.

Aufgabenstellung:

siehe Arbeitsblatt

Lösung:



для экспертов:

- а) борщ и блины
- б) слушают музыку, отдыхают в парке

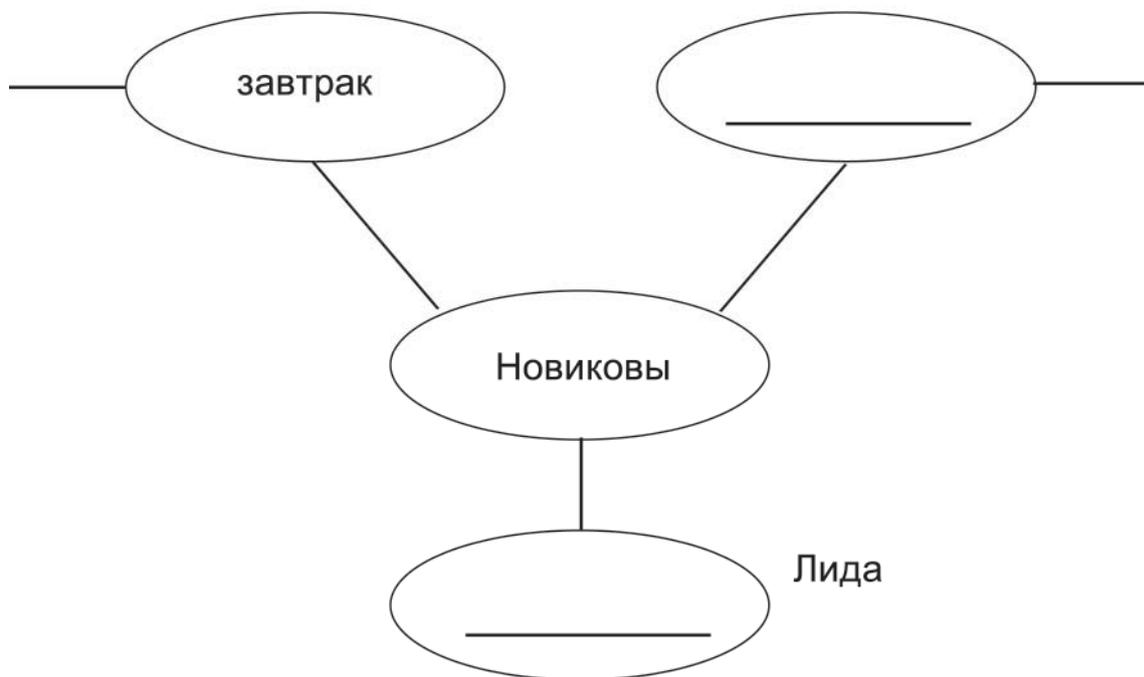
Arbeitsblatt

Кто готовит?

Слушайт текст и заполни ассоциограмму (mindmap).

а) Напиши, что Новиковы готовят.

б) Слушай текст ещё раз и напиши, кто, что готовит.



для экспертов:

а) Что Новиковы готовят на обед?

б) Что Новиковы делают после обеда?

Thema: Готовить еду (II)

Hinweis:

- Zur Motivation wird ein Bild: блины gezeigt.
- Die Lexik der Zutaten und Mengenangaben sollte bereits vermittelt sein.
- Folgende Wörter müssten vorentlastet werden: пол-литра, чуть-чуть, сковород.
- Der Text wird mindestens 2 - 3x gehört.
- Differenzierungsmöglichkeiten bestehen in den Varianten der Aufgabenstellungen.

Hörtext:

Фёдор Семёнович, как вы готовите блины?

Это очень просто. Вот рецепт. Вы берёте 350 грамм муки, 20 грамм масла, 3 яйца, 60 грамм сахара, чуть-чуть соли, пол-литра молока и делаете тесто, затем печёте блины на сковороде. Я желаю вам приятного аппетита.

До свидания.

Aufgabenstellung:

siehe Arbeitsblätter

Lösung:

вариант 1:

компоненты	грамм / пол-литра / чуть-чуть
мука	350 грамм
масло	20 грамм
яйца	3
сахар	60 грамм
соль	чуть-чуть
молоко	пол-литра

Arbeitsblatt: вариант 1 + 2

вариант 1:

1. Слушай интервью с поваром телевидения Фёдором Семёновичем и напиши компоненты рецепта.
2. Слушай интервью ещё раз и дополни таблицу.

компоненты	грамм / пол-литра / чуть-чуть

вариант 2:

Слушай интервью с поваром телевидения Фёдором Семёновичем и сортируй карточки.



Arbeitsblatt: вариант 3

Слушай интервью с поваром телевидения Фёдором Семёновичем.

Какие компонентны в рецепте?

Выбери карточки.



Thema: завтрак

2. Lernjahr

Hinweis:

- Die Lexik zum Frühstück sollte bereits vermittelt sein, einschließlich der Konjugation von *есть* und *пить*.
- Холодильник kann vorentlastet werden.
- Differenzierungsmöglichkeiten ergeben sich aus der Aufgabenstellung auf dem Arbeitsblatt: для экспертов.
- Der Text sollte zweimal gehört werden.
- Bei der weiterführenden Aufgabenstellung kann das Lösungsblatt auf Folie kopiert werden und zur Selbstkontrolle der Schüler genutzt werden.

Hörtext:

Дома

В 7:30 Борис Николаевич и его дочь Катя вместе сидят за столом. На завтрак они обычно едят бутерброды и пьют чай или молоко.

Борис: Катя, почему ты не ешь колбасу?

Катя: Колбасу я не люблю. Я люблю только сыр. А где сыр?

Борис: В холодильнике. А булочку хочешь?

Катя: Нет, спасибо. Дай мне, пожалуйста, кусок хлеба и ещё молоко.

Борис: Чай тоже есть.

Катя: Нет, спасибо.

Борис: Вот банан, хочешь?

Катя: Хочу. Я спешу в школу, пока.

Борис: Пока, до вечера.

Aufgabenstellung:

siehe Arbeitsblätter

weiterführende Aufgabe:

1. Напиши, что ты видишь на картинках.
2. Скажи, что ты любишь есть и пить на завтрак.

Lösung zum Arbeitsblatt:

1. Борис Николаевич и Катя завтракают.
2. сыр, хлеб, молоко, банан

Lösung zu Для экспертов:

1. Они обычно едят бутерброды и пьют чай или молоко.
2. Сегодня она не хочет колбасу, булочку и чай.

Lösung zur weiterführenden Aufgabe:

		
бутерброды	чай	молоко
		
сыр	колбаса	булочки
		
хлеб	лимонад	банан

Arbeitsblatt

1. Слушай разговор и скажи, что Борис Николаевич и Катя делают.
2. Слушай ещё раз. Посмотри на картинки и выбери, что Катя ест и пьёт сегодня.

Для экспертов:

1. Что Борис Николаевич и Катя обычно едят и пьют?
2. Что Катя не хочет есть и пить сегодня?

		
<p>_____</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p>
		
<p>_____</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p>
		
<p>_____</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p>

Thema: Ужин

1. Lernjahr

Hinweis:

- Das Gespräch wird mindestens zweimal gehört.
- Die Lexik zum Tischdecken und zum Essen müsste schon vermittelt sein.
- Bei Variante 1 müssen vor dem Hören die Bildkärtchen kopiert und ausgeschnitten werden.
- Differenzierungsmöglichkeiten ergeben sich aus den Varianten der weiterführenden Aufgaben (Nummer 3).
- Bei der weiterführenden Aufgabenstellung kann das Lösungsblatt beim Lehrer eingesehen werden.

Hörtext:

Гончаровы дома. Нина в детской и читает книгу. Мать на кухне. Она готовит сосиски и картошку.

мать: Что ты делаешь, Нина?

Нина: Я читаю.

мать: Накрывай, пожалуйста, на стол.

Нина: Ох, мама, книга такая интересная.

мать: Нина, пожалуйста. Ужин уже готов.

Нина: Ну, ладно. Мама, папа ужинает с нами?

мать: Он ещё на работе, но скоро придёт домой.

Нина: Вот, тарелки и стаканы на столе. Вилки, ножи и ложки тоже здесь. А где салфетки, мама?

мать: Салфетки? Они в шкафу рядом с телевизором.

Aufgabenstellung:

Variante 1 und 2 siehe Arbeitsblätter

Lösung zu Aufgabe 1 und 2:

1. Гончаровы дома, вечером

2.

Кто?	Что делают?
мать	готовит ужин
дочь	читает книгу и накрывает на стол
отец	ещё работает

Lösung zu Aufgabe 3 (Variante 1):

		
тарелка	чашка	ваза
		
ложка	НОЖ	вилка
		
стакан	бутылка	салфетки

Arbeitsblatt: вариант 1

1. Слушай разговор. Где Гончаровы?: _____

Когда это?	утром	днём	вечером
------------	-------	------	---------

2. Слушай ещё раз. Кто дома и что они делают? Дополни таблицу.

Кто?	Что делают?

3. Что на столе? Выбери карточки и напиши, что это.

		
_____	_____	_____
		
_____	_____	_____
		
_____	_____	_____

Arbeitsblatt: вариант 2:

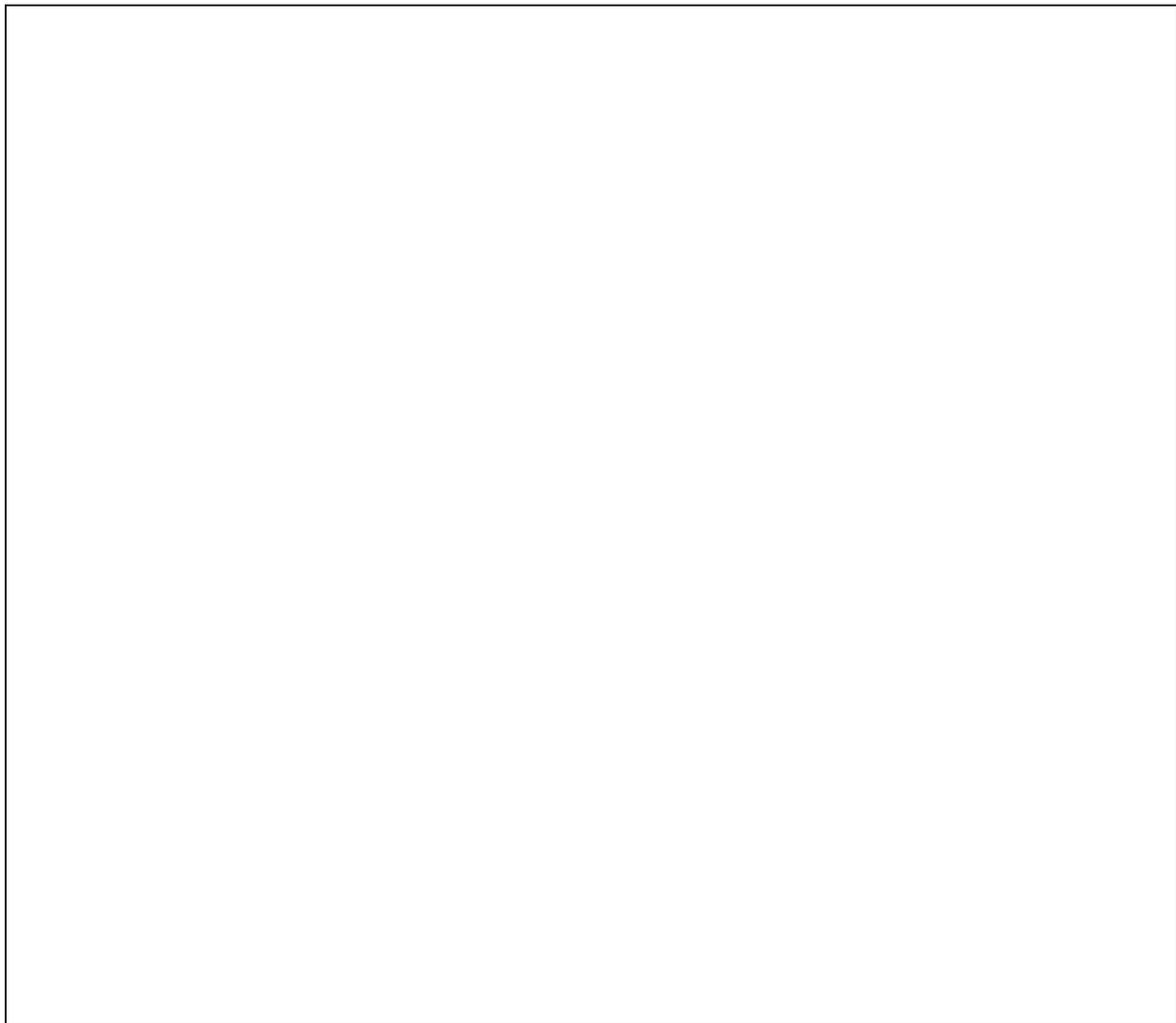
1. Слушай разговор. Где Гончаровы?: _____

Когда это?	утром	днём	вечером
------------	-------	------	---------

2. Слушай ещё раз. Кто дома и что они делают? Дополни таблицу.

Кто?	Что делают?

3. Что на столе? Нарисуй и напиши.



Thema: О себе

1. Lernjahr

Hinweis:

- Vor dem Hören erhalten die Schüler ihr Arbeitsblatt, um sich mit der Aufgabenstellung vertraut zu machen.
- Sie hören den Text zweimal.

Hörtext:

Рассказывает Вера

Меня зовут Вера. Мне 14 лет. Я из Казахстана и живу в Германии уже три года. Сейчас я в восьмом классе. У меня хорошие друзья – и русские, и немецкие.

Мы вместе ходим в кино или в город. Иногда мы тоже ходим на рок-концерт или катаемся на скейтах.

Дома я, конечно, сначала делаю уроки, убираю нашу квартиру. Потом я, иногда, смотрю телевизор. Я очень люблю слушать музыку, особенно рок-музыку и читать книги. Я читаю по-русски и по-немецки.

У меня есть брат Эрнест. Ему 11 лет. Он совсем не любит читать, а всё время сидит у компьютера и ... играет. Я думаю - это скучно.

У мамы и папы хорошая работа, но они много работают и только вечером дома. Два раза в неделю они ходят на курсы немецкого языка. Когда родители дома, мы ужинаем все вместе. После ужина папа и мама читают газеты и журналы на русском и немецком языках или смотрят телевизор. Дома мы говорим только по-русски.

Aufgabenstellung:

siehe Arbeitsblatt

Lösung:

	A	B	B
1. Сколько лет Вере?	13	14	15
		X	
2. В каком классе учится Вера?	8	7	11
	X		
3. Какие у Веры друзья?	только русские	только немецкие	немецкие и русские
			X
4. Они вместе катаются на...	скейтах	велосипеде	коньках
	X		
5. Что Вера любит делать?	убирать квартиру	слушать рок-музыку	смотреть телевизор
		X	
6. Что любит делать брат Веры?	играть на компьютере	читать	смотреть телевизор
	X		
7. Как они говорят дома?	по-немецки и по-русски	по-немецки	по-русски
			X

Arbeitsblatt

Рассказывает Вера

Выбери правильный ответ (x)

	A	B	B
1. Сколько лет Вере?	13	14	15
2. В каком классе учится Вера?	8	7	11
3. Какие у Веры друзья?	только русские	только немецкие	немецкие и русские
4. Они вместе катаются на...	скейтах	велосипеде	коньках
5. Что Вера любит делать?	убирать квартиру	слушать рок-музыку	смотреть телевизор
6. Что любит делать брат Веры?	играть на компьютере	читать	смотреть телевизор
7. Как они говорят дома?	по-немецки и по-русски	по-немецки	по-русски

Thema: Что ребята делают?

1. Lernjahr

Hinweis:

- Vor dem Hören erhalten die Schüler ihr Arbeitsblatt, um sich mit der Aufgabenstellung und den abgebildeten Personen vertraut zu machen.
- Die Smilies können mit der Lieblingsfarbe ausgemalt, angekreuzt oder unterstrichen werden.

Hörtext mit Lösung:

Ира работает гидом.	☹
Коля регулярно делает уроки.	☹
Саша читает.	☺
Олег отдыхает.	☹
Юрий Петрович часто ходит в музей.	☺
Ольга Петровна – спортсменка.	☹
Антон любит фантазировать.	☺
Пётр работает на компьютере.	☹
Марк тоже специалист по компьютеру.	☺
Вика играет в бадминтон.	☺

Aufgabenstellung:

Слушай текст 2 раза и отметь, как правильно ☺ или неправильно ☹.

Differenzierungsmöglichkeit / weiterführende Aufgabe:

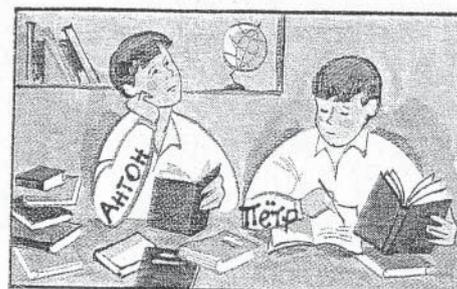
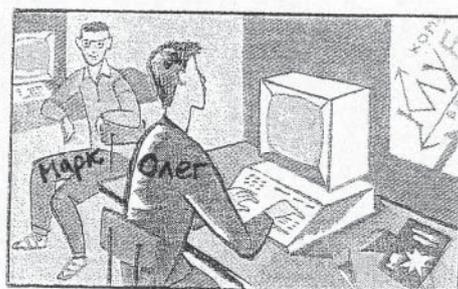
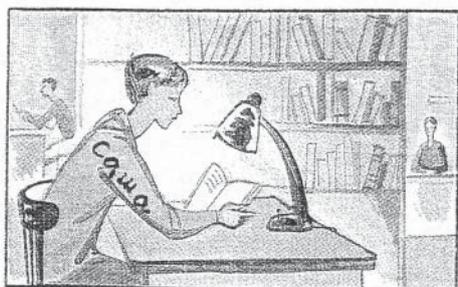
Скажи/напиши, как правильно.

Смотри ещё раз на рисунки и скажи / напиши, что ты делаешь (часто / не часто; всегда / не всегда).

Arbeitsblatt

Что ребята делают?

Правильно ☺ или неправильно ☹?



Ольга Петровна Юрий Петрович



Thema: В квартире

1. Lernjahr

Hinweis:

- Die Schüler erhalten ein Arbeitsblatt mit 4 Bildern, die sie in der richtigen Reihenfolge nummerieren müssen.
- Alternativ können die Bilder auch ausgeschnitten und aufgeklebt bzw. aufgelegt werden.

Hörtext mit Lösung:

1. Что ты делаешь? – Я рисую розу.	2. Bild
2. Вера Максимовна, что вы делаете? – Я отдыхаю.	4. Bild
3. Что ты делаешь? – Я пишу письмо.	1. Bild
4. Что вы делаете? – Мы смотрим телевизор.	3. Bild

Aufgabenstellung:

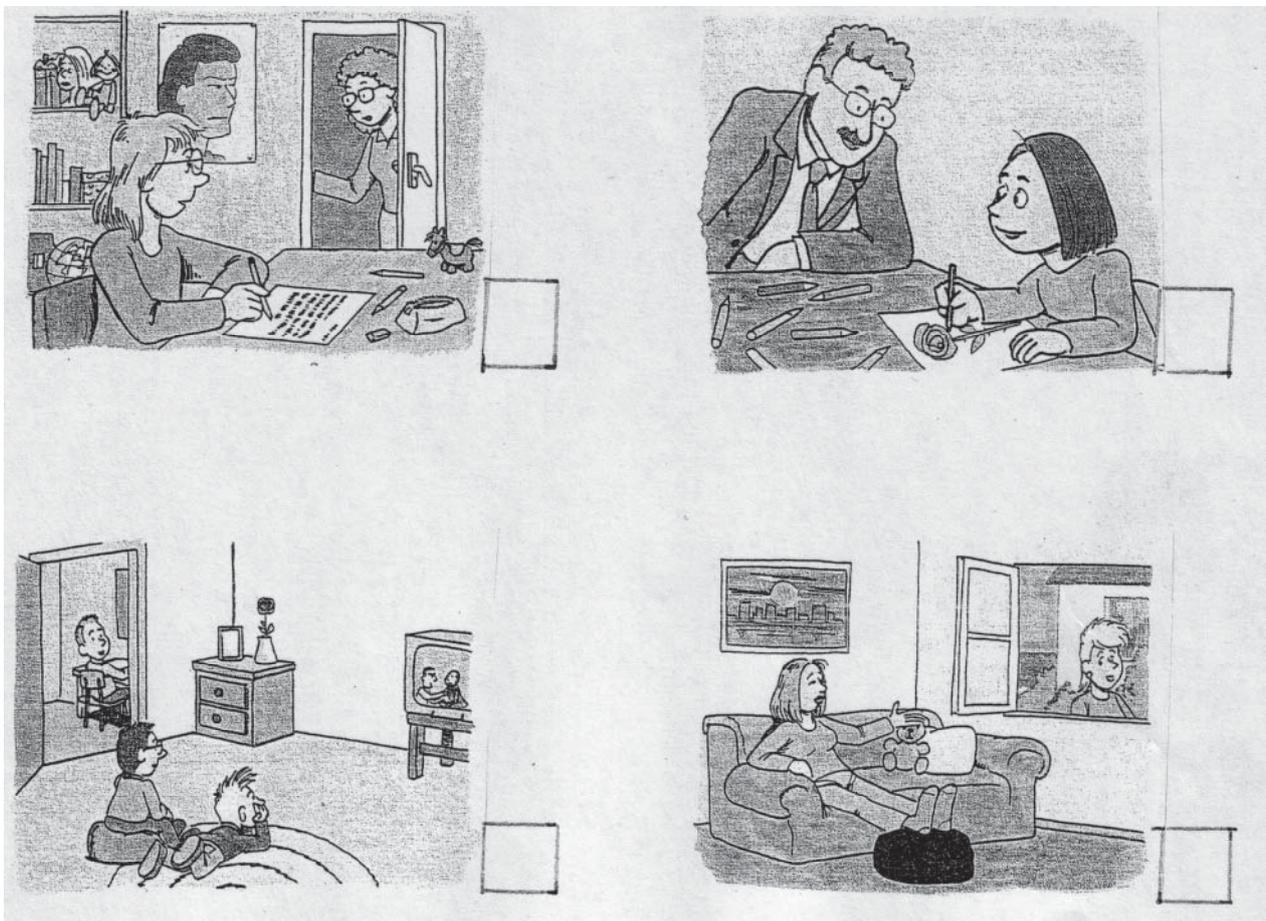
siehe Arbeitsblatt

Differenzierungsmöglichkeit/ weiterführende Aufgabe:

Gestalte mit deinem Partner ähnliche Minidialoge zum Thema "В квартире".

Arbeitsblatt

Nummeriere die Bilder in der Reihenfolge der gehörten Dialoge.



Thema: Beim Zoll

1. Lernjahr

Hinweis:

Für eventuelle weiterführende Aufgaben wäre es günstig, die Internationalismen untereinander zu schreiben.

Höraufgabe:

Слушай диалог два раза и напиши интернационализмы по-немецки.

Hörtext mit Lösung:

- Ваш паспорт, пожалуйста.
- Вот он.
- А ваша виза, где она?
- Вот виза, вот декларация.
- Спасибо. Вы турист или бизнесмен?
- Нет, я студент.
- Это ваш багаж?
- Нет, вот это.
- Спасибо.
- До свидания.

Differenzierungsmöglichkeit/weiterführende Aufgabe:

1. Finde zu den deutsch geschriebenen Internationalismen die russische Entsprechung im Wörterbuch und ergänze sie.
2. Stelle Vermutungen darüber an, in welcher Sprache der Internationalismus seinen Ursprung hat. Nutze Nachschlagewerke.

Lösung:

паспорт	frz./lat.
виза	lat.
декларация	frz./lat.
турист	frz.
бизнесмен	engl.
студент	lat.
багаж	frz.

Thema: Мои друзья

1. Lernjahr

Hinweis:

Die Schüler erhalten vor dem Hören das Arbeitsblatt.

Höraufgabe:

Слушай текст два раза. Кто, что делает? Напиши имена.

Hörtext:

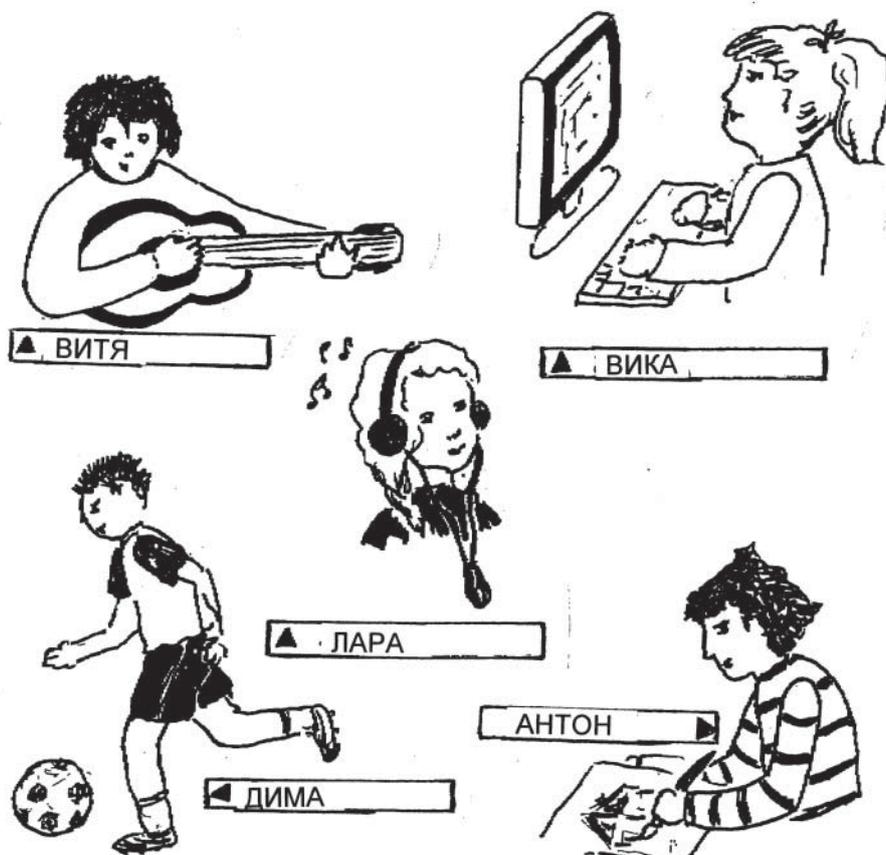
Мои друзья

Меня зовут Лара. У меня много друзей. У них интересные хобби. Дима спортсмен. Он играет в футбол. Моя подруга Вика часто сидит у компьютера. А Витя играет в рок-группе «Прикол» на гитаре. Антон, друг Вики, очень любит рисовать. А какое хобби у меня?

Differenzierungsmöglichkeit/weiterführende Aufgabe:

1. Расскажи с помощью рисунок о друзьях Лары.
2. Расскажи об интересах твоих друзей.

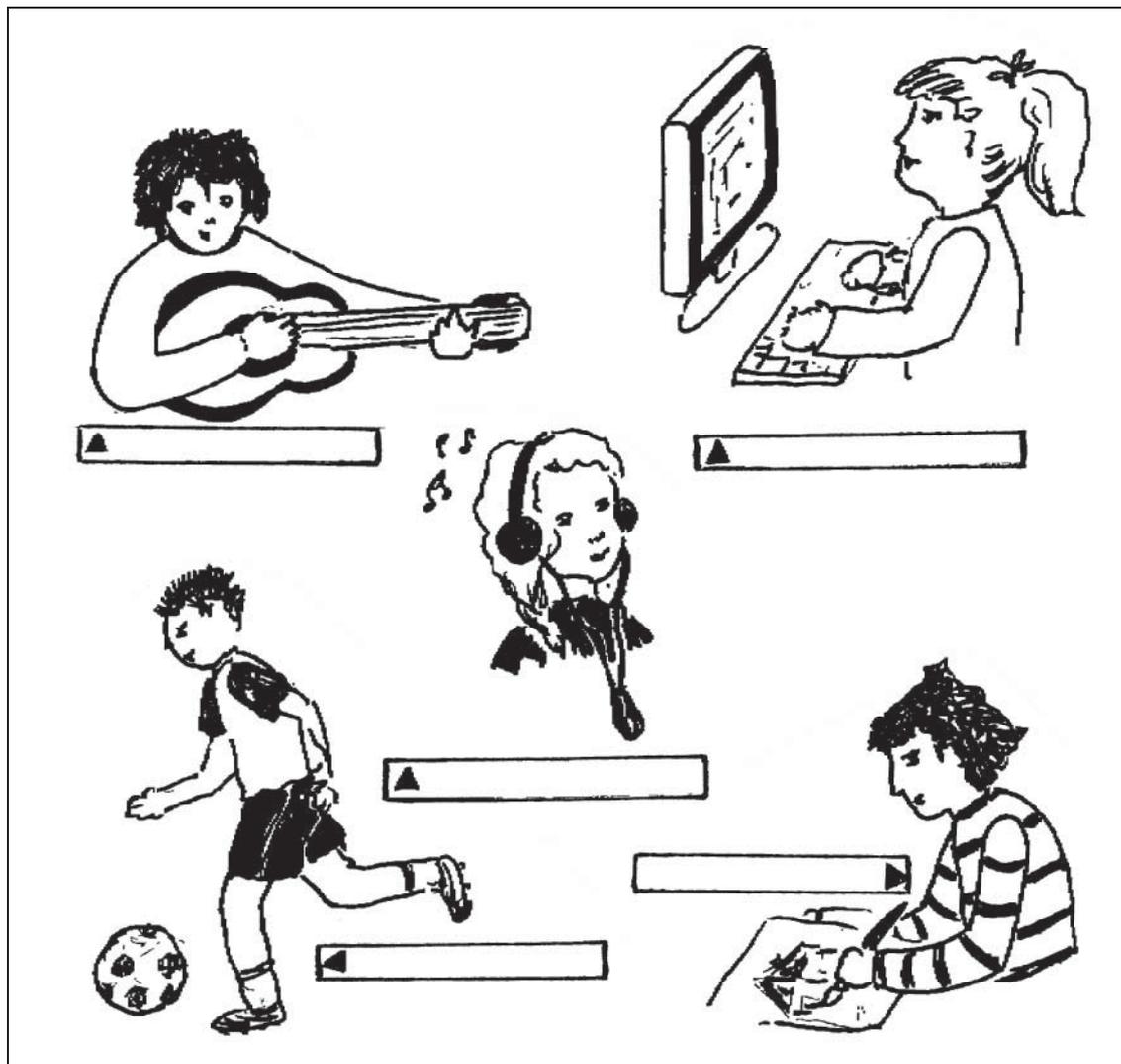
Lösung:



Arbeitsblatt

Друзья Лары

Кто, что делает? Напишите имена.



4 Hörtexte zur Materialsammlung

Inhalt der CD / Audio-Dateien

Die CD enthält sämtliche Hörtexte der o.g. Materialsammlung in der dortigen Reihenfolge. Die nachfolgenden Ziffern zeigen die unter dieser Ziffer anzuwählenden Texte.

1. Titelanzeige

Schulartunabhängige Höraufgaben zum lautdifferenzierenden Hören

2. S. 9 und 10 Thema: Приятного аппетита und Internationalismen
3. S.11 Thema: В школе

Höraufgaben für den Basiskurs der Regelschule.

4. S 13 Thema: В классе
5. S 15 Thema: Persönliches/Vorstellen einer Person
6. S 17 Thema: Persönliches/Geburtstag. День рождения
7. S. 19 Thema: Persönliches/Freunde/Freizeit. Мой друг
8. S. 22 Thema: Persönliches Umfeld/Schule

Höraufgaben für den Wahlpflichtbereich der Regelschule.

9. S. 27 Thema: Freizeit Что ребята любят делать?
10. S. 29 Thema: Persönlicher Lebensbereich Ребята из России
11. S. 31 Gedicht Медведь

Höraufgaben für das Gymnasium.

12. S 33 und 35 Thema: Готовить еду (I und II)
13. S. 38 Thema: Завтрак
14. S. 41 Thema: Ужин
15. S. 45 Thema: О себе. Рассказывает Вера
16. S. 47 Thema: Что ребята делают? und S. 49 Thema: В квартире
17. S. 51 Thema: Beim Zoll
18. S. 52 Thema: Мои друзья